

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1947)

Heft: 1062

Artikel: Grand prix suisse des automobiles, Grand prix d'Europe des motorcyclettes et sidecars

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-688338>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

fact that every conscript at the end of his military service takes his rifle home with him, complete with ammunition, it hangs in a place of honour in his living room. The State entrusts him with it, because it is sure that he will not use it against public authority since he, the citizen, is himself part and parcel of that Authority.

The Swiss keep a weather eye on all developments and go slow in centralising more power. During a war they appoint a General-C.-in-C. Guisan's sympathetic countenance can be seen hanging in the place of honour in every inn, in many shops — but he reverts to Colonel once the emergency is over. The peace-time army has no General.

The five dioceses have no Primate, nor even an Archbishop. Each of the five Bishops communicate directly with the Holy See. During the war the Swiss accepted a Press Censorship much stricter than in Ireland, so that no hot-head could endanger national security or relations with powerful neighbours. Lifted only last year at the same time as freedom of speech and assembly was restored, the administration of such wartime measures has since been fully reported to Parliament for discussion.

The Federal Parliament only legislates in matters affecting the entire State — such as war, peace and treaties, defence, currency, post, common law, epidemics, and other matters of all-over national concern. When, some months ago, an attempt was made to write unification of transport into the Constitution — a law accepted by the two Chambers of Parliament — the people, feeling strongly that no further powers should be centralised, turned it down in the subsequent Referendum, in which they themselves have the final yea or nay, by a 2 to 1 majority.

Having studied the people of Switzerland in their institutions, let us watch them at play.

In every Swiss city the Kursaal is the centre of social activities. It accommodates about a thousand people, who sit at small family tables in a huge hall in which the orchestra plays from the stage — a homely affair, and especially at the inevitable Sunday afternoon concert an ideal vantage point for the spectating journalist from abroad.

I found it curious to observe that the average Swiss man cuts a much more handsome figure than his womenfolk. The Swiss woman is a typical Hausfrau, pleasant, but on the plain side. I saw few pretty girls, and real beauties but seldom. What they wear, however, is, on the whole, of much better quality and style than what is worn by our much prettier Irish girls and women, but somehow their Swiss sisters wear it without any nonsense about it.

The men, however, are worth observing. Faces like those on old Roman coins abound, the younger generation especially is tanned from sun and snow. They dress well, albeit without a trace of the dandy. They are quietly ceremonious Herr Professor — smoking his inevitable square cigar — takes it out of his mouth whilst doffing his hat, returning the salute of a door-keeper. They are friendly, but in a solid rather than spontaneous way; slow as their soft cadenced speech. They don't effuse or fuss over you. You feel instinctively that their word is as good as their bond, which make the atmosphere of Switzerland one of sincerity and reliability.

GRAND PRIX SUISSE DES AUTOMOBILES GRAND PRIX D'EUROPE DES MOTOR- CYCLETTES ET SIDECARS.

Un riche programme en perspective.

Le public suisse a appris avec enthousiasme que le Grand Prix suisse des automobiles et le Grand Prix d'Europe des motocyclettes et sidecars se dérouleront ensemble, les 7 et 8 juin, sur le splendide circuit de la Forêt de Bremgarten, près de Berne. Aussi l'intérêt que soulèvent ces deux grandes manifestations de sport mécanique va-t-il croissant, et l'on peut prévoir que ce weekend sportif sera le "clou" de la saison 1947.

Le programme de ces deux grandes journées des 7 et 8 juin sera particulièrement riche. Le samedi après-midi 7 juin, les feux seront ouverts par les motocyclettes de la classe 250 cc.; suivra le Grand Prix de Bremgarten des automobiles, course nationale en circuit pour voitures de sport et de course; et l'après-midi se terminera par la bataille des motocyclettes de 350 cc., dont la vitesse n'est plus guère inférieure à celle des machines de 500 cc.

La journée du dimanche 8 juin s'ouvrira de grand matin déjà par la première éliminatoire du Grand Prix de Suisse des automobiles, qui sera suivie elle-même de la course des acrobates des sidecars. Puis se disputera la 2ème éliminatoire du Grand Prix de Suisse des automobiles, à laquelle succédera la passionnante épreuve des motocyclettes de 500 cc., qui se livreront une lutte gigantesque pour le Grand Prix d'Europe de la F.I.C.M. Enfin, la finale du Grand Prix de Suisse des automobiles, épreuve internationale, viendra parfaire le succès de cette deuxième journée en déchaînant l'enthousiasme des milliers de spectateurs accourus.

Le règlement de la course des automobiles et celui de l'épreuve des motos sont actuellement en cours de révision et sortiront prochainement de presse. Les intéressés peuvent d'ores et déjà en passer commande au Secrétariat de la course, Theodor Kochergasse 4, à Berne.

SP.

ALBERT FERBER (SWISS)



PIANO
RECITAL

at

WIGMORE HALL
FRIDAY, MARCH 28th

at 6.45 p.m.

Works by

HANDEL, BEETHOVEN, SCHUMANN,
CHOPIN, ROBERTO GERHARD

Tickets: 10/6, 7/6, 6/-, 3/-, from Wigmore Hall (WEL 2141),
Management Jngpen & Williams Ltd., 8, Clarges Street, W.1
(GRO 2276 and 4276).